



CHAPITRE 180

CHAPTER 180

Loi concernant les testament et codicille
de feu Lady Amy Redpath Roddick

An Act respecting the Will and Codicil of
the late Lady Amy Redpath Roddick

[Sanctionnée le 16 décembre 1954]

Assented to, the 16th of December, 1954]

Préam-
bule.

ATTENDU que Elizabeth Grace Redpath, épouse de Grattan D. Thompson, de la ville de Hampstead, par son époux dûment autorisée, Peter Harold Redpath, fonctionnaire de la cité de Westmount, James Botterell Redpath, ingénieur minier, de la cité de Toronto, Huntly Roddick Redpath, courtier en immeubles, de la cité de Montréal, Hugh Angus Redpath, en retraite, de Vancouver, C.A., et The Royal Trust Company, compagnie de fiducie dûment constituée et ayant son bureau principal dans la cité de Montréal, district de Montréal, ont, par leur pétition, représenté:

Que Lady Amy Redpath Roddick, en son vivant, de la cité de Montréal, est décédée, le 16 février 1954, laissant un testament en forme olographe, daté du 24 décembre 1945, et un codicille, en la même forme, daté du 15 décembre 1953, dont l'homologation a été dûment obtenue de la Cour supérieure du district de Montréal;

Que, par tels testament et codicille, la testatrice stipule que, après paiement de certains legs particuliers, ses exécuteurs et fiduciaires doivent remettre le revenu annuel net du résidu de sa succession à ses neveux et à sa nièce, ainsi qu'à ceux qui survivront (avec représentation), en parts égales, durant leur vie respective, et qu'après le décès de tous lesdits neveux et de ladite nièce, le capital de sa succession devra être payé à leurs descendants en parts égales, par souche, dès que l'âge

WHEREAS Elizabeth Grace Redpath, wife of Grattan D. Thompson, architect, of the town of Hampstead, by her husband duly authorized, Peter Harold Redpath, executive of the city of Westmount, James Botterell Redpath, mining engineer, of the city of Toronto, Huntly Roddick Redpath, realtor, of the city of Montreal, Hugh Angus Redpath, retired, of Vancouver, B.C., and The Royal Trust Company, a trust company duly incorporated and having its head office in the city of Montreal, district of Montreal, have, by their petition, represented:

That Lady Amy Redpath Roddick, in her lifetime of the city of Montreal, died on February 16th, 1954, leaving a will in holograph form dated the 24th of December, 1945, and a codicil in the same form dated the 15th of December, 1953, probate of which has been duly obtained from the Superior Court of the district of Montreal;

That by such will and codicil, the Testatrix directed that, after payment of certain particular legacies, her executors and trustees pay the net annual income and revenue of the residue of her estate to her nephews and to her niece, and to the survivor and survivors of them (with representation) in equal shares, during their respective lives, and that after the death of all her said nephews and of the said niece, the capital of her estate shall be paid to their issue in equal shares, par

de ces descendants respectivement atteindra la trentième année;

Que la succession consiste en valeurs mobilières, créances hypothécaires et propriétés immobilières, de valeur considérable;

Que, par ce testament, la testatrice a nommé The Royal Trust Company son exécutrice, aussi bien que sa fiduciaire, avec pouvoirs étendus;

Que la testatrice a toutefois exprimé le désir que la compagnie exécutrice et fiduciaire se consulte avec James Botterell Redpath et Huntly Roddick Redpath, ainsi qu'avec le survivant de ces derniers;

Que la testatrice a expressément exempté l'exécutrice et fiduciaire de toutes restrictions statutaires et continué ses pouvoirs au-delà de l'an et jour fixés par la loi;

Que des pouvoirs aussi étendus sont, à tout événement, d'absolue nécessité pour l'exécution appropriée du testament, vu sa nature même et l'importance de la succession;

Que la testatrice, ayant rédigé ses dernières volontés hors de tout avis légal, n'a pas mis dans l'octroi de pouvoirs aussi étendus suffisamment de précision pour empêcher la survenance de difficultés avec de tierces parties;

Que, pour l'exécution appropriée des dernières volontés de la testatrice, il est opportun de déterminer les pouvoirs spécifiques qu'elle entendait évidemment accorder à son exécutrice et fiduciaire;

Que les quatre neveux et la nièce mentionnés dans le testament, aussi bien que l'exécutrice et fiduciaire, ont unanimement sollicité l'adoption d'une loi pour les fins susmentionnées;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Pouvoirs
de l'exé-
cutrice tes-
tamen-
taire.

1. The Royal Trust Company, étant saisie de la propriété de la succession de Lady Amy Redpath Roddick, tant comme exécutrice testamentaire que comme fiduciaire, est investie des pouvoirs suivants que, après s'être consultée, selon les termes du testament, avec James Botterell Redpath et Huntly Roddick Redpath, ainsi qu'avec le survivant de ces derniers,

souche, upon such issue respectively attaining the age of 30 years;

That the estate consists of securities, mortgages and immoveable properties, all of considerable value;

That by such will the Testatrix appointed The Royal Trust Company executors as well as trustees with extensive powers;

That the Testatrix however expressed the wish that the executors and trustees counsel and advise with James Botterell Redpath and Huntly Roddick Redpath and the survivor of them;

That the Testatrix expressly exempted the executors and trustees from all statutory restrictions and continued their powers beyond the year and a day limited by law;

That such extensive powers are, at any event, absolutely necessary for the proper execution of the will, in view of its very nature and in view of the importance of the estate;

That the Testatrix, having drafted her will without legal advice, did not make such grant of powers specifically enough to avoid difficulties with third parties;

That for the proper carrying out of the Testatrix' wishes, it is expedient to determine the specific powers that she obviously meant to grant to her executors and trustees;

That the four nephews and the niece mentioned in the will, as well as the executors and trustees, unanimously have asked for the passing of an act for the aforesaid purposes.

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Royal Trust Company, being seized of the property of the estate of Lady Amy Redpath Roddick as testamentary executor as well as trustee, is vested with the following powers which, after counsel and advice is taken according to the terms of the will from James Botterell Redpath and Huntly Roddick Redpath and the survivor of them, it may exercise

Powers
of testa-
mentary
executor.

elle pourra exercer absolument, au-delà de l'an et jour, sans aucune formalité ou restriction:

a) vendre, échanger ou autrement disposer des propriétés mobilières ou immobilières, en recevoir le prix ou autre considération et en accorder quittance;

b) étant exemptée de toutes restrictions statutaires, libérer toute propriété grevée d'hypothèque, en tout ou en partie, et en considération de tous paiements effectuées avant ou après le décès de la testatrice, garder, pour telle période de temps qu'elle jugera nécessaire, toutes actions, bons, hypothèques, obligations ou autres propriétés détenues par la testatrice, à l'époque de son décès et effectuer des placements dans telles actions, bons, hypothèques, obligations ou autres propriétés, réelles ou personnelles, mobilières ou immobilières, jugés appropriés, ainsi que varier tels placements sans être limitée aux valeurs dans lesquelles les fiduciaires sont tenus en loi de placer;

c) consentir à la réorganisation ou à la réduction du capital de toute compagnie, dont les actions ou obligations peuvent, en aucun temps faire partie de la succession, et accepter d'autres actions ou obligations à leur place;

d) déterminer si une somme d'argent, quelle qu'elle soit, reçue ou déboursée, doit être portée au compte du capital ou du revenu, ou partiellement au compte de l'un et partiellement au compte de l'autre, et jusqu'à quel point;

e) après le décès des neveux et nièce mentionnés dans le testament, effectuer des partages de la totalité ou de toute partie de la succession, constituer les lots et les attribuer aux bénéficiaires, conformément aux termes du testament, ainsi que constater tout partage de la manière qu'elle jugera à propos;

f) et généralement accomplir tous actes d'administration ainsi que tous actes d'aliénation ou d'hypothèque, de la même manière et avec le même effet que si elle était la propriétaire absolue de la succession et décider toutes questions pouvant surgir au cours de l'administration, de la réalisation et du partage de telle succession et ses décisions sont définitives et obligatoires pour les bénéficiaires.

absolutely, beyond the year and a day, without any formality or limitation:

a. to sell, exchange or otherwise dispose of property moveable or immovable and to receive the price or other consideration and to grant discharge therefor;

b. being exempted from all statutory restrictions, to release any property affected by hypothec or mortgage in whole or in part and in consideration of any payments made prior to or after the death of the Testatrix, to retain for such time as it sees fit any shares, bonds, mortgages, debentures or other property held by the Testatrix at the time of her death, and to make investments in such shares, bonds, mortgages, debentures or other property real or personal moveable or immovable as it may think proper as well as to vary such investments, without being restricted to the securities in which trustees are bound by law to invest;

c. to consent to the reorganization or the reduction of capital of any company, shares or obligations of which at any time form part of the estate and to accept other shares or obligations in their place;

d. to determine whether any sum received or disbursed is on account of capital or revenue or partly on account of one or partly on account of the other and to what extent;

e. after the death of the nephews and of the niece mentioned in the will, to make partitions of the whole or any part of the estate, to form the lots and attribute them to the beneficiaries according to the terms of the will and to evidence any partition in such manner as it may see fit;

f. and generally to perform all acts of administration and also all acts of alienation and hypothecation in the same manner and with the same effect as if it were the absolute owner of the estate and to decide all questions which may arise in the course of its administration, realization or partition and its decision shall be conclusive and binding on all beneficiaries.

Déboursés, etc.

2. L'exécutrice testamentaire et fiduciaire est autorisée à payer les déboursés et frais entraînés par la passation de la présente loi à même le capital de la succession.

2. The testamentary executor and trustee is authorized to pay the expenses and fees incurred in relation to this act out of the capital of the estate. Expenses, etc.

Entrée en vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

ANNEXE

Je, Amy Redpath, épouse de feu Sir Thomas George Roddick, décédé, de la cité de Montréal en la province de Québec, étant saine d'esprit et en possession de mes facultés, fais ce dernier testament en forme olographe révoquant tous testaments antérieurs de toutes sortes faits par moi auparavant.

Je désire être inhumée dans ma part de terrain du lot de la famille Redpath, reçu en héritage de la succession de mon grand-père, dans la fosse de mon mari entre les fosses de mes deux frères, Peter Whiteford Redpath et Jocelyn Clifford Redpath.

Je désire que toutes mes dettes légitimes et frais funéraires et testamentaires soient acquittés aussitôt que possible après mon décès.

Je veux et ordonne que tous les droits successoraux payables par ma succession soient payés à même le capital d'icelle et que ces droits ne soient à la charge d'aucun des bénéficiaires particuliers.

Mes exécuteurs, nommés ci-après, ne seront pas tenus de faire un inventaire plus formel ou détaillé qu'il ne sera à propos de l'avis de mes exécuteurs aux fins d'établir une comptabilité appropriée à l'administration de ma succession.

Je désire que tout legs en faveur de femmes n'entre en aucune communauté de propriété qui pourra exister avec quelque mari mais que la légataire le possède et en jouisse comme son bien propre tout comme si elle était demeurée célibataire.

Tous les legs faits ci-après ou que je pourrai faire par un ou plusieurs codicilles à ce testament sont assimilés à des pensions alimentaires pour leurs bénéficiaires et ne peuvent être saisies en paiement de quelque dette desdits bénéficiaires ou de leurs représentants, et aucune partie

SCHEDULE

I, Amy Redpath, wife of the late Sir Thomas George Roddick, deceased, of the city of Montreal in the Province of Quebec, being of sound and disposing mind and memory, do make this my last will and testament in holograph form revoking all former wills of every description heretofore made by me.

I desire to be buried in my portion of the Redpath family lot, received by inheritance from my Grandfather's estate, in my husband's grave between the graves of my two brothers, Peter Whiteford Redpath and Jocelyn Clifford Redpath.

I desire that all my just debts, funeral and testamentary expenses be paid as soon as possible after my death.

I will and direct that all succession duties which may be payable by my Estate shall be paid out of the capital thereof and that the same shall not be a charge upon any of the individual beneficiaries.

My Executors, herein after named, shall not be obliged to make any more formal or detailed inventory than may be expedient in the opinion of my Executors for the purpose of opening proper accounts for the administration of my Estate.

I desire that any bequest in favour of females shall not enter into any community of property that may exist with any husband but shall be held and enjoyed by the legatee as her own property and as if she had remained single.

All bequests hereinafter made or which may be made by me in a codicil or codicils to this my last will and testament are intended as an alimentary provision for the beneficiaries thereof and shall not be subject to seizure for the payment of any debts of said beneficiaries or their repre-

de ces legs ne pourra être anticipée de quelque manière que ce soit.

Je donne et lègue à l'Université McGill la somme de soixante-quinze mille dollars (\$75,000.00) pour le Peter Whiteford Redpath and Jocelyn Clifford Redpath Memorial Fund; je donne et lègue à ladite Université la somme de vingt-cinq mille dollars (\$25,000.00) pour le "Sir Thomas and Lady Library Fund (Redpath)".

Je donne et lègue au Montreal General Hospital la somme de dix mille dollars (\$10,000.00). Je lègue de plus audit hôpital le tableau de mon mari, feu Sir Thomas George Roddick, par Robert Harris, présentement suspendu dans ma bibliothèque.

Je désire que ma part du "Mills Redpath Trust", telle qu'elle peut être au moment de mon décès, soit divisée également entre mes deux neveux James Botterell Redpath et Huntly Roddick Redpath. Au cas où l'un ou l'autre de mesdits neveux décéderait en laissant des enfants, ces derniers hériteront au lieu et place du parent décédé. Au cas où l'un ou l'autre de mesdits neveux mourrait sans enfant, le survivant de mesdits neveux hériterait au lieu et place de son frère décédé.

Après avoir pourvu aux donations mentionnées ci-dessus et à telles autres donations que je pourrai faire plus tard dans un ou des codicilles à mon présent testament, je veux que mes exécuteurs, ci-après nommés, versent le revenu net annuel du résidu de ma succession à des périodes convenables à mes neveux James Botterell Redpath, Huntly Roddick Redpath, Peter Harold Redpath, Hugh Angus Redpath et à ma nièce, Elizabeth Grace Redpath, épouse de Gratton D. Thompson, et à leurs survivant et survivants en parts égales leur vie durant respectivement. Les enfants de tout neveu décédé ou nièce décédée recevra la part desdits revenus nets à laquelle leurs parents décédés auraient eu droit s'ils avaient vécu.

Après le décès de tous mesdits neveux et dite nièce le capital de ma succession sera versé à leurs enfants en parts égales, par souche, respectivement lorsqu'ils atteindront l'âge de trente ans; d'ici là ces

sentatives, nor shall any part of these bequests be subject to being anticipated in any way.

I give and bequeath to McGill University the sum of seventy-five thousand dollars (\$75,000.00) for the Peter Whiteford Redpath and Jocelyn Clifford Redpath Memorial Fund; I give and bequeath to the said University the sum of twenty-five thousand dollars (\$25,000.00) for the "Sir Thomas and Lady Library Fund (Redpath)".

I give and bequeath to the Montreal General Hospital the sum of ten thousand dollars (\$10,000.00). I further leave to the said hospital the oil painting of my husband, the late Sir Thomas George Roddick, by Robert Harris, at present hanging in my library.

I desire that my share of the "Mills Redpath Trust", as it may consist at the time of my death, be divided equally between my two nephews James Botterell Redpath and Huntly Roddick Redpath. In the event of either of my said nephews dying leaving issue such issue shall inherit in the place and stead of deceased parent. In the event of either of my said nephews dying without issue the survivor of my said nephews shall inherit in the place and stead of his deceased brother.

After provision for the gifts above referred to and such additional gifts as I may later make in a codicil or codicils to this my last will and testament, I will that my Executors, hereinafter named, pay the net annual income and revenue of the residue of my Estate at convenient periods to my nephews James Botterell Redpath, Huntly Roddick Redpath, Peter Harold Redpath, Hugh Angus Redpath and to my niece, Elizabeth Grace Redpath, wife of Gratton D. Thompson, and to the survivor and survivors of them in equal shares during their respective lives. The issue of any deceased nephew or niece shall receive the share in the said net revenues to which his or her deceased parents would have been entitled, if living.

After the death of all my said nephews and of my said niece the capital of my Estate shall be paid to their issue, in equal shares, par souche, upon such issue respectively attaining the age of

enfants n'auront droit qu'aux revenus de leurs parts respectives de ma succession.

Je nomme The Royal Trust Company exécuteurs et fiduciaires de mon présent testament prolongeant leurs pouvoirs au delà de l'an et jour déterminés par la loi et les libérant de toutes restrictions statutaires.

Je désire que mes exécuteurs et fiduciaires reçoivent une rémunération raisonnable pour leurs services. Je désire de plus qu'en tout temps The Royal Trust Company se consulte avec mes neveux James Botterell Redpath et Huntly Roddick Redpath et leur survivant et se conforme à leurs désirs.

En foi de quoi j'ai apposé ma signature aux présentes en la cité de Montréal, dans la province de Québec, ce vingt-quatrième jour de décembre mil neuf cent quarante-cinq.

(Signé) AMY REDPATH RODDICK.

J. R. M.

En addition à mon testament, je laisse \$40,000 à Joe Hornyak, \$5,000 à Mme Joe Hornyak et \$5,000 à mademoiselle Catherine Gunnel.

(Signé) AMY REDPATH RODDICK.

15 déc./53.

J. R. M.

thirty years; until which time such issue shall only be entitled to the revenues of their respective shares from my Estate.

I appoint The Royal Trust Company Executors as well as Trustees of this my last will thereby continuing their powers beyond the year and day limited by law and exempting them from all statutory restrictions.

I desire that my Executors and Trustees shall receive a reasonable remuneration for their services. It is my further wish that The Royal Trust Company will at all times counsel and advise with my nephews James Botterell Redpath and Huntly Roddick Redpath and the survivor of them and be guided by their wishes.

In witness whereof I have hereto set my hand at the City of Montreal, in the Province of Quebec this twenty fourth day of December, one thousand, nine hundred and forty-five.

(Signed) AMY REDPATH RODDICK.

J. R. M.

In addition to my will I leave \$40,000 to Joe Hornyak \$5,000 to Mrs. Joe Hornyak & \$5,000 to Miss Catherine Gunnel.

(Signed) AMY REDPATH RODDICK.

Dec. 15th/53.

J. R. M.

J. L. G.

J. L. G.